

## საქართველოს სტანდარტი

ელექტროგამათბობელი და ელექტრომაგნიტური დანადგარები  
ნაწილი 1: ზოგადი მოთხოვნები (იეკ 60519-1:2015)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2017 წლის 29 ნოემბრის № 84 და 2017 წლის 27 ივნისის № 47 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 60519-1:2015 „ელექტროგამათბობელი და ელექტრომაგნიტური დანადგარები ნაწილი 1:ზოგადი მოთხოვნები (იეკ 60519-1:2015)“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2017 წლის 29 ნოემბერი №268-1.3-012217

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Safety in installations for electroheating and electromagnetic  
processing - Part 1: General requirements  
(IEC 60519-1:2015)

Sécurité dans les installations destinées au traitement  
électrothermique et électromagnétique - Partie 1: Exigences  
générales  
(IEC 60519-1:2015)

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen und Anlagen für  
elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen  
(IEC 60519-1:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-04-14. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Foreword

The text of document 27/947/FDIS, future edition 5 of IEC 60519-1, prepared by IEC/TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60519-1:2015.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be (dop) 2016-01-14  
implemented at national level by  
publication of an identical national  
standard or by endorsement
- latest date by which the national (dow) 2018-04-14  
standards conflicting with the  
document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60519-1:2011

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60519-1:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

|                        |      |                                      |
|------------------------|------|--------------------------------------|
| IEC 60079 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 60079 (series).     |
| IEC 60204 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 60204 (series).     |
| IEC 60335 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 60335 (series).     |
| IEC 60601 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 60601 (series).     |
| IEC 60974 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 60974 (series).     |
| IEC 61140:2001         | NOTE | Harmonized as EN 61140:2001.         |
| IEC 61140:2001/A1:2004 | NOTE | Harmonized as EN 61140:2001/A1:2006. |
| IEC 61439 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 61439 (series).     |
| IEC 62226 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 62226 (series).     |
| IEC 62271 (series)     | NOTE | Harmonized as EN 62271 (series).     |

|                 |      |                                   |
|-----------------|------|-----------------------------------|
| IEC 62311       | NOTE | Harmonized as EN 62311.           |
| ISO 5349-1:2001 | NOTE | Harmonized as EN ISO 5349-1:2001. |
| ISO 7010        | NOTE | Harmonized as EN ISO 7010.        |
| ISO 15265:2004  | NOTE | Harmonized as EN ISO 15265:2004.  |

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

| <u>Publication</u>       | <u>Year</u> | <u>Title</u>                                                                                                                                                                                               | <u>EN/HD</u>      | <u>Year</u> |
|--------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|
| IEC 60071-1              | -           | Insulation co-ordination - Part 1: Definitions, principles and rules                                                                                                                                       | EN 60071-1        | -           |
| IEC 60204-1 (mod)        | 2005        | Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements                                                                                                                      | EN 60204-1        | 2006        |
| +A1                      | 2008        |                                                                                                                                                                                                            | +A1               | 2009        |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +corrigendum Feb. | 2010        |
| IEC 60204-11             | 2000        | Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not exceeding 36 kV                                    | EN 60204-11       | 2000        |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +corrigendum Feb. | 2010        |
| IEC 60228                | -           | Conductors of insulated cables                                                                                                                                                                             | EN 60228          | -           |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +corrigendum May  | -           |
| IEC 60335-1:2010/A1:2013 | 2013        |                                                                                                                                                                                                            | -                 | -           |
| IEC 60335-1 (mod)        | 2010        | Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements                                                                                                                        | EN 60335-1        | 2012        |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +A11              | 2014        |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +AC               | 2014        |
| IEC 60335-2-24           | -           | Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and ice makers                                                | EN 60335-2-24     | -           |
| IEC 60335-2-89           | -           | Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit or compressor | EN 60335-2-89     | -           |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +AC               | -           |
| IEC 60364-1 (mod)        | 2005        | Low-voltage electrical installations - Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions                                                                                  | HD 60364-1        | 2008        |
| IEC 60364-4-41           | -           | Low-voltage electrical installations - Part 4-41: Protection for safety - Protection against electric shock                                                                                                | HD 60364-4-41     | -           |
| -                        | -           |                                                                                                                                                                                                            | +corrigendum Jul. | -           |
| IEC 60364-4-42           | -           | Low-voltage electrical installations - Part 4-42: Protection for safety - Protection against thermal effects                                                                                               | HD 60364-4-42     | -           |

|                |      |                                                                                                                                                                                                                                                          |                     |
|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| IEC 60364-4-44 | -    | Low-voltage electrical installations - Part 4- HD 60364-4-442                                                                                                                                                                                            | -                   |
|                |      | 44: Protection for safety - Protection against voltage disturbances and electromagnetic disturbances                                                                                                                                                     |                     |
| IEC 60364-5-53 | -    | Electrical installations of buildings - Part 5- 53: Selection and erection of electrical equipment - Isolation, switching and control                                                                                                                    | -                   |
| IEC 60364-5-54 | -    | Low-voltage electrical installations - Part 5- HD 60364-5-54                                                                                                                                                                                             | -                   |
|                |      | 54: Selection and erection of electrical equipment - Earthing arrangements and protective conductors                                                                                                                                                     |                     |
| IEC 60398      | -    | Installations for electroheating and electromagnetic processing - General performance test methods                                                                                                                                                       | -                   |
| IEC 60417      | -    | Graphical symbols for use on equipment                                                                                                                                                                                                                   | -                   |
| IEC 60445      | -    | Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification - Identification of equipment terminals, conductor terminations and conductors                                                                                         | EN 60445 -          |
| IEC 60529      | -    | Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)                                                                                                                                                                                                   | - -                 |
| IEC 60664-1    | -    | Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests                                                                                                                                            | EN 60664-1 -        |
| IEC 60825-1    | -    | Safety of laser products - Part 1: Equipment classification and requirements                                                                                                                                                                             | EN 60825-1 -        |
| IEC 60865-1    | -    | Short-circuit currents - Calculation of effects - Part 1: Definitions and calculation methods                                                                                                                                                            | EN 60865-1 -        |
| IEC 60909-0    | -    | Short-circuit currents in three-phase a.c. systems - Part 0: Calculation of currents                                                                                                                                                                     | EN 60909-0 -        |
| IEC 60990      | 1999 | Methods of measurement of touch current and protective conductor current                                                                                                                                                                                 | EN 60990 1999       |
| IEC 61000-3-3  | -    | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current 16 A per phase and not subject to conditional connection | EN 61000-3-3 -      |
| IEC 61000-3-11 | -    | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-11: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems - Equipment with rated current ≤ 75 A and subject to conditional connection               | EN 61000-3-11 -     |
| IEC 61000-6-2  | -    | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments                                                                                                                                                 | EN 61000-6-2 -      |
| -              | -    |                                                                                                                                                                                                                                                          | +corrigendum Sep. - |
| IEC 61000-6-4  | -    | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments                                                                                                                                        | EN 61000-6-4 -      |
| IEC 61010-1    | 2010 | Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 1: General requirements                                                                                                                                  | EN 61010-1 2010     |
| IEC 61082-1    | -    | Preparation of documents used in electrotechnology - Part 1: General requirements                                                                                                                                                                        | EN 61082-1 -        |

|                 |        |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |        |
|-----------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|
| IEC 61310       | series | Safety of machinery - Indication, marking and actuation                                                                                                                                                                                                               | EN 61310          | series |
| IEC 61326-3-1   | -      | Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 3-1: Immunity requirements for safety-related systems and for equipment intended to perform safety-related functions (functional safety) - General industrial applications | EN 61326-3-1      | -      |
| IEC 61508       | series | Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems                                                                                                                                                                             | EN 61508          | series |
| IEC 61672-1     | -      | Electroacoustics - Sound level meters - Part 1: Specifications                                                                                                                                                                                                        | EN 61672-1        | -      |
| IEC 61672-2     | -      | Electroacoustics - Sound level meters - Part 2: Pattern evaluation tests                                                                                                                                                                                              | EN 61672-2        | -      |
| IEC 61786-1     | -      | Measurement of DC magnetic, AC magnetic and AC electric fields from 1 Hz to 100 kHz with regard to exposure of human beings - Part 1: Requirements for measuring instruments                                                                                          | EN 61786-1        | -      |
| IEC 61786-2     | -      | Measurement of low-frequency magnetic and electric fields with regard to exposure of human beings - Part 2: Guidance for measurements                                                                                                                                 | -                 | -      |
| IEC 61936-1     | -      | Power installations exceeding 1 kV a.c. - Part 1: Common rules                                                                                                                                                                                                        | EN 61936-1        | -      |
| -               | -      |                                                                                                                                                                                                                                                                       | +AC               | -      |
| -               | -      |                                                                                                                                                                                                                                                                       | +AC               | -      |
| -               | -      |                                                                                                                                                                                                                                                                       | +AC               | -      |
| IEC 62061       | -      | Safety of machinery - Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems                                                                                                                                          | EN 62061          | -      |
| -               | -      |                                                                                                                                                                                                                                                                       | +corrigendum Feb. | -      |
| IEC 62471 (mod) | 2006   | Photobiological safety of lamps and lamp systems                                                                                                                                                                                                                      | EN 62471          | 2008   |
| IEC 82079-1     | -      | Preparation of instructions for use - Structuring, content and presentation - Part 1: General principles and detailed requirements                                                                                                                                    | EN 82079-1        | -      |
| IEC Guide 104   | -      | The preparation of safety publications and the use of basic safety publications and group safety publications                                                                                                                                                         | -                 | -      |
| ISO 3746        | -      | Acoustics - Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane                                                                         | EN ISO 3746       | -      |
| ISO 3864-1      | -      | Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Part-1: Design principles for safety signs and safety markings                                                                                                                                                  | -                 | -      |
| ISO 6385        | -      | Ergonomic principles in the design of work systems                                                                                                                                                                                                                    | EN ISO 6385       | -      |
| ISO 7000        | -      | Graphical symbols for use on equipment - Registered symbols                                                                                                                                                                                                           | -                 | -      |
| ISO 12100       | 2010   | Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction                                                                                                                                                                              | EN ISO 12100      | 2010   |



|                  |        |                                                                                                                                                                                                |                |        |
|------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------|
| ISO 13577-1      | -      | Industrial furnaces and associated processing equipment - Safety - Part 1: General requirements                                                                                                | -              | -      |
| ISO 13577-2      | -      | Industrial furnaces and associated processing equipment - Safety - Part 2: Combustion and fuel handling systems                                                                                | -              | -      |
| ISO 13732-1      | -      | Ergonomics of the thermal environment - Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces - Part 1: Hot surfaces                                                          | EN ISO 13732-1 | -      |
| ISO 13849        | series | Safety of machinery - Safety-related parts of control systems                                                                                                                                  | EN ISO 13849   | series |
| ISO 13850        | -      | Safety of machinery - Emergency stop - Principles for design                                                                                                                                   | EN ISO 13850   | -      |
| ISO 13855        | -      | Safety of machinery - Positioning of safeguards with respect to the approach speeds of parts of the human body                                                                                 | EN ISO 13855   | -      |
| ISO 13857        | -      | Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs                                                                                          | EN ISO 13857   | -      |
| ISO 14119        | -      | Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection                                                                                        | -              | -      |
| ISO 14120        | -      | Safety of machinery – Guards - General requirements for the design and construction of fixed and movable guards                                                                                | -              | -      |
| ISO 14159        | -      | Safety of machinery - Hygiene requirements for the design of machinery                                                                                                                         | EN ISO 14159   | -      |
| ISO 19353        | -      | Safety of machinery - Fire prevention and protection                                                                                                                                           | -              | -      |
| IEC/TR 61000-3-6 | -      | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-6: Limits - Assessment of emission limits for the connection of distorting installations to MV, HV and EHV power systems                          | -              | -      |
| IEC/TS 61000-3-5 | -      | Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-5: Limits - Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage power supply systems for equipment with rated current greater than 75 A | -              | -      |
| ISO/IEC Guide 51 | -      | Safety aspects - Guidelines for their inclusion in standards                                                                                                                                   | -              | -      |
| CISPR 11         | -      | Industrial, scientific and medical equipment - Radio-frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement                                                                 | EN 55011       | -      |

## **Annex ZZ** (informative)

### **Coverage of Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC**

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in the EU Directive 2006/42/EC (Machinery Directive).

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

**WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.**

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



**Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing –  
Part 1: General requirements**

**Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et  
électromagnétique –  
Partie 1: Exigences générales**



## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2015 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

#### IEC Catalogue - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

#### IEC publications search - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

#### IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

More than 60 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).

### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Catalogue IEC - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

#### Recherche de publications IEC - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

#### Glossaire IEC - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

Plus de 60 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

#### Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).



IEC 60519-1

Edition 5.0 2015-03

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE



### **Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing – Part 1: General requirements**

### **Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et électromagnétique – Partie 1: Exigences générales**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 25.180.10

ISBN 978-2-8322-2363-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

|                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| FOREWORD .....                                                                                                                                    | 7  |
| INTRODUCTION .....                                                                                                                                | 10 |
| 1 Scope and object .....                                                                                                                          | 11 |
| 1.1 Scope .....                                                                                                                                   | 11 |
| 1.2 Object .....                                                                                                                                  | 11 |
| 2 Normative references .....                                                                                                                      | 12 |
| 3 Terms, definitions and abbreviations .....                                                                                                      | 15 |
| 3.1 General concepts .....                                                                                                                        | 15 |
| 3.2 Equipment and state of equipment .....                                                                                                        | 17 |
| 3.3 Parts and accessories .....                                                                                                                   | 18 |
| 3.4 Safety related concepts .....                                                                                                                 | 19 |
| 3.5 Abbreviations .....                                                                                                                           | 20 |
| 4 Classification and sub-division .....                                                                                                           | 21 |
| 4.1 Classification by process frequency .....                                                                                                     | 21 |
| 4.2 Classification by voltage .....                                                                                                               | 21 |
| 4.3 Sub-division of installation and equipment .....                                                                                              | 22 |
| 4.3.1 Subdivision into parts .....                                                                                                                | 22 |
| 4.3.2 Hierarchy and structure of requirements .....                                                                                               | 25 |
| 4.4 Classification of hazards and risks .....                                                                                                     | 25 |
| 4.4.1 Classification of hazards .....                                                                                                             | 25 |
| 4.4.2 Classification of risks .....                                                                                                               | 26 |
| 4.4.3 Limits .....                                                                                                                                | 26 |
| 5 Risk assessment .....                                                                                                                           | 27 |
| 6 General provisions .....                                                                                                                        | 27 |
| 6.1 Basic considerations .....                                                                                                                    | 27 |
| 6.2 Significant hazards .....                                                                                                                     | 28 |
| 6.3 Physical environment and operating conditions for the installation as such<br>and electrical equipment outside the processing equipment ..... | 28 |
| 6.4 Physical environment and operating conditions for electrical equipment<br>inside the processing equipment .....                               | 29 |
| 6.5 Power supply .....                                                                                                                            | 30 |
| 6.6 Access .....                                                                                                                                  | 30 |
| 6.7 Ergonomic aspects .....                                                                                                                       | 31 |
| 6.8 Transport and storage .....                                                                                                                   | 31 |
| 6.9 Provisions for handling .....                                                                                                                 | 31 |
| 6.10 Consumables and replaceable parts .....                                                                                                      | 31 |
| 7 Protection against electric shock .....                                                                                                         | 31 |
| 7.1 General .....                                                                                                                                 | 31 |
| 7.2 Fundamental rule of protection .....                                                                                                          | 32 |
| 7.3 General provisions .....                                                                                                                      | 32 |
| 7.4 Basic protection .....                                                                                                                        | 33 |
| 7.5 Provisions for single fault protection .....                                                                                                  | 34 |
| 7.6 Protective equipotential bonding .....                                                                                                        | 35 |
| 7.7 Additional provisions for fault protection for frequencies above 200 Hz .....                                                                 | 37 |
| 7.8 Protective conductor currents .....                                                                                                           | 38 |
| 7.9 Touch current and touch voltage .....                                                                                                         | 39 |

|       |                                                                            |    |
|-------|----------------------------------------------------------------------------|----|
| 7.10  | Conductors and insulations at high temperature.....                        | 39 |
| 7.11  | Non-electric faults.....                                                   | 40 |
| 8     | Protection against hazards caused by electric or magnetic nearfields ..... | 40 |
| 8.1   | General.....                                                               | 40 |
| 8.2   | Magnetic fields.....                                                       | 40 |
| 8.3   | Local electric fields .....                                                | 41 |
| 8.4   | Requirements related to barriers and screens .....                         | 41 |
| 8.5   | Requirements related to objects worn, carried or held by persons .....     | 42 |
| 9     | Protection against hazards from radiation .....                            | 43 |
| 9.1   | General.....                                                               | 43 |
| 9.2   | Installation or equipment generating ionizing radiation .....              | 43 |
| 9.3   | Ultraviolet radiation .....                                                | 43 |
| 9.4   | Visible and infrared radiation .....                                       | 44 |
| 9.5   | Laser sources .....                                                        | 44 |
| 10    | Protection against hazards from thermal influences .....                   | 44 |
| 10.1  | General.....                                                               | 44 |
| 10.2  | Surface temperature limits for protection against burn .....               | 45 |
| 10.3  | Hazards caused by working conditions.....                                  | 45 |
| 10.4  | Heat resistance of components .....                                        | 45 |
| 10.5  | Cooling .....                                                              | 46 |
| 10.6  | Over-temperature protection .....                                          | 47 |
| 11    | Protection against hazards from fire .....                                 | 48 |
| 12    | Protection against hazards from fluids .....                               | 48 |
| 12.1  | General.....                                                               | 48 |
| 12.2  | Poisonous and injurious gases and substances .....                         | 49 |
| 12.3  | Explosion and implosion of pressurised parts.....                          | 49 |
| 13    | Specific requirements for components and subassemblies .....               | 49 |
| 13.1  | General.....                                                               | 49 |
| 13.2  | Electrical equipment and conductors.....                                   | 50 |
| 13.3  | Connection to the electrical supply network and internal connections.....  | 50 |
| 13.4  | Isolation and switching.....                                               | 51 |
| 13.5  | Sensors and actuators safeguarding moving parts .....                      | 51 |
| 13.6  | Motors .....                                                               | 51 |
| 13.7  | Non electric-heating means.....                                            | 52 |
| 13.8  | Lighting.....                                                              | 52 |
| 13.9  | Structural parts and stability.....                                        | 52 |
| 13.10 | Doors, windows and other openings.....                                     | 52 |
| 14    | Control of the installation or equipment.....                              | 52 |
| 14.1  | General.....                                                               | 52 |
| 14.2  | Operator control unit .....                                                | 52 |
| 14.3  | Emergency stop .....                                                       | 53 |
| 14.4  | Control systems and their functions .....                                  | 53 |
| 14.5  | Controlgear .....                                                          | 54 |
| 14.6  | Protective devices.....                                                    | 55 |
| 14.7  | Over-temperature protective device .....                                   | 56 |
| 14.8  | Overpressure safety device.....                                            | 56 |
| 15    | Protection against mechanical hazards.....                                 | 57 |
| 16    | Protection against hazards resulting from use .....                        | 58 |

|                       |                                                                                                                      |    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 16.1                  | Particular hazards in processing of food, feed, cosmetics and similar intended for human or animal consumption ..... | 58 |
| 16.2                  | Radio frequency interference .....                                                                                   | 58 |
| 16.3                  | Particular hazards in electroheating and electromagnetic processing .....                                            | 58 |
| 16.4                  | Combination equipment .....                                                                                          | 58 |
| 17                    | Protection against other hazards .....                                                                               | 58 |
| 17.1                  | General.....                                                                                                         | 58 |
| 17.2                  | Sonic, infra- and ultra-sonic pressure.....                                                                          | 59 |
| 18                    | Verification and testing .....                                                                                       | 59 |
| 18.1                  | General.....                                                                                                         | 59 |
| 18.2                  | Performing measurements and tests .....                                                                              | 61 |
| 18.3                  | Verification of conformity with limits for electric or magnetic fields .....                                         | 61 |
| 18.4                  | Examination of drawings or calculations.....                                                                         | 61 |
| 18.5                  | Visual inspection.....                                                                                               | 61 |
| 18.6                  | Measurements .....                                                                                                   | 62 |
| 18.6.1                | Insulation resistance measurement up to 200 Hz .....                                                                 | 62 |
| 18.6.2                | Measurement of electric or magnetic fields .....                                                                     | 62 |
| 18.6.3                | Touch current measurement .....                                                                                      | 62 |
| 18.6.4                | Ionising radiation measurement .....                                                                                 | 62 |
| 18.6.5                | Measurement of non-coherent optical irradiation.....                                                                 | 63 |
| 18.6.6                | Measurement of coherent optical radiation including emission from LEDs .....                                         | 63 |
| 18.6.7                | Surface temperature measurement.....                                                                                 | 63 |
| 18.6.8                | Sound level measurement .....                                                                                        | 63 |
| 18.7                  | Functional tests .....                                                                                               | 64 |
| 18.7.1                | Protection by automatic disconnection of supply .....                                                                | 64 |
| 18.7.2                | Voltage test .....                                                                                                   | 64 |
| 18.7.3                | Dielectric test .....                                                                                                | 64 |
| 18.7.4                | Accessibility of live parts .....                                                                                    | 64 |
| 18.8                  | Numerical modelling .....                                                                                            | 64 |
| 18.8.1                | General .....                                                                                                        | 64 |
| 18.8.2                | Numerical assessment of electric or magnetic fields .....                                                            | 64 |
| 18.8.3                | Numerical assessment of optical radiation .....                                                                      | 65 |
| 19                    | Information for use .....                                                                                            | 65 |
| 19.1                  | General requirements .....                                                                                           | 65 |
| 19.2                  | Location and nature of the information for use .....                                                                 | 65 |
| 19.3                  | Signalling and warning devices .....                                                                                 | 66 |
| 19.4                  | Markings, pictograms, written warnings.....                                                                          | 66 |
| 19.5                  | Instruction handbook(s) / installation, commissioning, operation, maintenance, and decommissioning manual(s) .....   | 67 |
| Annex A (informative) | List of significant hazards .....                                                                                    | 71 |
| Annex B (informative) | Electric and magnetic fields, touch currents – limits of exposure hazards .....                                      | 76 |
| B.1                   | Overview and motivation .....                                                                                        | 76 |
| B.1.1                 | General .....                                                                                                        | 76 |
| B.1.2                 | Basic concepts .....                                                                                                 | 76 |
| B.1.3                 | Hazard sources and hazard effects.....                                                                               | 76 |
| B.1.4                 | Frequency dependence .....                                                                                           | 77 |
| B.2                   | Static magnetic fields.....                                                                                          | 77 |



|                       |                                                                        |    |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|----|
| B.3                   | Time varying magnetic, electric and electromagnetic fields .....       | 78 |
| B.3.1                 | Basic restrictions between 1 Hz and 100 kHz.....                       | 78 |
| B.3.2                 | Basic restrictions between 100 kHz and 300 MHz .....                   | 79 |
| B.3.3                 | Heated worn objects .....                                              | 80 |
| B.4                   | Touch currents .....                                                   | 80 |
| B.5                   | Touch voltages .....                                                   | 80 |
| B.5.1                 | Extra-low voltage (ELV) below 100 Hz .....                             | 80 |
| B.5.2                 | Extra-low voltage (ELV) above 100 Hz.....                              | 81 |
| B.6                   | Classification of exposure .....                                       | 81 |
| B.6.1                 | General .....                                                          | 81 |
| B.6.2                 | Exempt group .....                                                     | 81 |
| B.6.3                 | Risk group 1 (low risk) .....                                          | 81 |
| B.6.4                 | Risk group 2 (moderate risk).....                                      | 82 |
| B.6.5                 | Risk group 3 (high risk).....                                          | 82 |
| Annex C (informative) | Optical radiation – limits of exposure hazards .....                   | 83 |
| C.1                   | Non-coherent radiation limits .....                                    | 83 |
| C.2                   | Radiation from laser sources and LEDs .....                            | 84 |
| C.3                   | Non-coherent optical radiation – risk groups .....                     | 84 |
| C.3.1                 | General .....                                                          | 84 |
| C.3.2                 | Exempt group .....                                                     | 84 |
| C.3.3                 | Risk group 1 (low risk) .....                                          | 85 |
| C.3.4                 | Risk group 2 (moderate risk).....                                      | 85 |
| C.3.5                 | Risk group 3 (high risk).....                                          | 85 |
| C.3.6                 | Pulsed equipment .....                                                 | 85 |
| Annex D (informative) | Limits for exposure hazards – noise and vibration .....                | 86 |
| D.1                   | General.....                                                           | 86 |
| D.2                   | Sonic noise .....                                                      | 86 |
| D.3                   | Ultrasonic pressure .....                                              | 86 |
| D.4                   | Infrasound .....                                                       | 86 |
| D.5                   | Vibration .....                                                        | 87 |
| Annex E (normative)   | Provisions concerning EMC.....                                         | 88 |
| E.1                   | General.....                                                           | 88 |
| E.2                   | Requirements .....                                                     | 88 |
| Annex F (normative)   | Marking and warning .....                                              | 89 |
| F.1                   | EMF hazard zones .....                                                 | 89 |
| F.2                   | Touch currents and surfaces .....                                      | 89 |
| F.3                   | Optical radiation hazards .....                                        | 90 |
| F.4                   | Symbols and signs used for markings and warnings.....                  | 90 |
| Annex G (informative) | Guidelines on using this standard .....                                | 92 |
| Annex H (informative) | Connection with ISO 13577 series.....                                  | 93 |
| Bibliography          | .....                                                                  | 94 |
| Figure 1              | – Block diagram of a typical EH or EPM installation .....              | 23 |
| Figure B.1            | – Illustration of the basic restrictions from Tables B.3 and B.4 ..... | 79 |
| Figure F.1            | – Examples of marking for magnetic and electric fields .....           | 89 |
| Figure F.2            | – Examples of marking for touch current .....                          | 89 |
| Figure F.3            | – Example of marking for infrared radiation .....                      | 90 |

|                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Table 1 – Equipment, process frequency and safety-relevant frequency limits .....                                                        | 21 |
| Table 2 – Typical EH or EPM installation – listing of parts and references .....                                                         | 24 |
| Table 3 – Safety classification scheme for exposure risks .....                                                                          | 26 |
| Table 4 – Thermal protective measures .....                                                                                              | 47 |
| Table 5 – Methods for the verification of requirements .....                                                                             | 59 |
| Table A.1 – List of hazards dealt with in this standard .....                                                                            | 71 |
| Table B.1 – ICNIRP and IEEE limits of exposure to static magnetic fields .....                                                           | 77 |
| Table B.2 – ICNIRP basic restrictions for internal electric fields in human tissue in the frequency range between 1 Hz and 10 MHz .....  | 78 |
| Table B.3 – IEEE basic restrictions for internal electric fields in human tissue in the frequency range between 0,153 Hz and 3 GHz ..... | 78 |
| Table B.4 – Specific absorption rate (SAR) and power flux density basic restrictions between 100 kHz and 300 MHz .....                   | 80 |
| Table B.5 – ICNIRP reference levels for time-varying touch currents .....                                                                | 80 |
| Table C.1 – Exposure limits in the ultraviolet, visible and infrared, irradiance based values .....                                      | 83 |
| Table C.2 – Exposure limits in the infrared, radiance based values .....                                                                 | 83 |
| Table C.3 – Risk group classification of equipment by emission of optical radiation .....                                                | 84 |
| Table F.4 – Examples of symbols and signs for use in EH or EPM installations .....                                                       | 91 |

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY IN INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING  
AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –****Part 1: General requirements****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-1 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating and electromagnetic processing.

This fifth edition cancels and replaces the fourth edition published in 2010. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) The title and scope of the standard has been expanded to include installations and equipment for electromagnetic processing of materials.
- b) Terms and definitions as well as the list of normative references have been updated and completed with new items.
- c) The requirements have been restructured.

- d) Additional requirements for electric and magnetic fields, for touch currents as well as for optical radiation have been added.
- e) New clauses addressing verification have been added.
- f) New annexes specifying limits of exposure hazards for electric and magnetic fields, optical radiation, noise and vibration have been added.
- g) New annexes on EMC, markings and warnings, guidelines for using this standard and information on the connection to ISO 13577-1 have been added.

The text of this standard is based on the following documents:

|             |                  |
|-------------|------------------|
| FDIS        | Report on voting |
| 27/947/FDIS | 27/951/RVD       |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60519 series, published under the general title *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing*, can be found on the IEC website.

Future standards in this series will carry the new general title as cited above. Titles of existing standards in this series will be updated at the time of the next edition.

In this standard, the following print types are used:

- requirements and definitions: in roman type;
- NOTES: in smaller roman type;
- terms used throughout this standard which have been defined in Clause 3: **in bold type**.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

## INTRODUCTION

This fifth edition of IEC 60519-1 is a product safety publication and is intended to:

- include all types of installations or equipment that are in the scope of IEC TC 27 dealing with industrial **electroheating (EH)** and **electromagnetic processing of materials (EPM)**;
- cover in these General Requirements all hazards that are relevant for more than one type of equipment or installation individually dealt with in Particular Requirements;
- give requirements on electrical safety, touch currents, electric fields, magnetic fields and radiation, thus mirroring the broad scope of installations covered and their processing frequency;
- give means for verification of the requirements;
- make extensive use of the standards developed by IEC committees with horizontal or group safety functions and of relevant ISO standards by reference, including publications developed by ISO/TC 244 (more information is given in Annex H), in compliance with IEC Guide 104;
- be useable like a type-C standard in the sense of ISO 12100;
- include all material, references and requirements suitable for risk assessment and list significant hazards.

This standard addresses mainly **manufacturers** making made-to-order equipment on a single project base. The **manufacturer** is well aware that it is his responsibility to make equipment safe through adequate risk reduction and it is the responsibility of the **user** to assess exposure of the **operator** in line with applicable health and safety regulations. Looking at projects providing single pieces of equipment or single installations, this clear division of responsibilities tends to blur, caused by inter alia

- development of the process (**normal operation**) through the **manufacturer** and **user**,
- shared definition of working procedures for the **operator** by the **manufacturer** and **user**,
- the scope of delivery often including all protective means,
- individual sales contracts where **users** require an assessment of exposure through the **manufacturer**.

Thus this standards provides information on exposure hazards and limits where relevant, well aware that this is exceeding the scope of a product standard.